

# Народное слово

Выходит с 1 января 1991 года



24 ИЮНЯ • СУББОТА

№ 121 (2416) • 2000 год  
В розницу — цена свободная

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

## В ГЕРМАНИИ УВЕРЕНЫ В УСПЕХЕ УЗБЕКСКИХ РЕФОРМ

Программные речи Президента Республики Узбекистан И. А. Каримова, направленные на дальнейшее совершенствование экономических преобразований в нашей стране, вызвали особую заинтересованность крупных германских политиков, ведущих экономистов, отклик которых поступает в Посольство Узбекистана в Берлине.

Успешное проведение экономических реформ в Узбекистане вызвало особую заинтересованность в земле Мекленбург, — пишет министр экономики федеральной земли Мекленбург — Передняя Померания доктор Рольф Еггерт. — Их бесспорным доказательством является неуклонный рост основных макроэкономических показателей вашей страны за последние 5-6 лет, динамика развития экономики которой, несомненно, занимает особое место среди стран СНГ. По моим наблюдениям, Узбекистан находится на правильном пути реализации своего богатого природными и гуманитарными ресурсами потенциала, на котором базируется экономическая мощь страны. Я поддерживаю предложения и инициативы Президента Республики Узбекистан, касающиеся решения задач общественного управления, а также его мысль об "эффективной бюрократии", которая может помочь экономическим субъектам, уменьшая несоответствующее использование власти".

Далее он заметил, что "другим важнейшим аспектом защиты среднего и малого предпринимательства является содействие в создании двусторонних и международных СП, а также прямых иностранным инвестициям".

Говоря о конкретных примерах сотрудничества, министр упомянул фирму из Нойбранденбурга "Хобас ройре ГмБХ", которая совместно с головной компанией "Хобас" из Швейцарии и берлинским торговым домом "Вемекс" поставила в Узбекистан комплект оборудования для производства труб на сумму в 100 млн. долларов. Сейчас оно уже монтируется в цехах ГАО "ТАПОИЧ".

Министр обратил внимание на солидную бюджетную политику, показатели в области планирования бюджета и устранения внешнего долга Узбекистана, которые могут послужить своего рода образцом для ряда стран Центральной и Восточной Европы.

"Заслуживающая доверия фискальная политика правительства Узбекистана, по моему мнению, является основой того, что инфляционные показатели узбекской экономики за последние годы не выходят за пределы установленных рамок. Хочу пожелать Узбекистану в процессе экономической трансформации находить лучшие решения, мужества, хороших идей и надежных партнеров", — на такой оптимистичной ноте он заканчивает свое послание.

"Президенту И. Каримову в соответствии с его профессиональным опытом хорошо известно особое значение эффективной работы экономики при структурных реформах, — отметил министр экономики техно-

логий и транспорта федеральной земли Нижняя Саксония доктор Петер Фишер. — Я согласен с необходимостью создания слоя среднего и малого предпринимательства, которые могут утвердиться как на внутреннем, так и на внешнем рынках. Предприятия сами должны принимать решения по поводу объема, качества продукции, а также необходимых инвестиций.

Хотел бы еще раз подчеркнуть важность мер, упомянутых в выступлениях Президента Республики Узбекистан И. А. Каримова перед Координационным советом по реформам и инвестициям в феврале 2000 г., о том, что узбекское правительство последует цели либерализации всех отраслей экономики и создания свободного пространства для предпринимательской инициативы.

Созданная между Германией и Узбекистаном рабочая группа по торговле и инвестициям своим обменом мнениями по этому поводу вносит солидный вклад в интенсификацию экономических реформ в Узбекистане".

Я с большим интересом прочитал выступления Президента И. Каримова, — говорит доктор В. Целлер. — Среди всех выводов и заключений Президента я хотел бы в качестве государственного секретаря по труду Министерства экономики и труда Саксонии выделить мысль о том, что "приоритетной проблемой, требующей незамедлительного решения, является овладение методами современного менеджмента руководящими кадрами на всех уровнях — начиная от малого предпринимательства и кончая центральными органами экономики".

Предприниматели Саксонии, принимая участие в процессе реструктуризации узбекской экономики, получили ощутимый положительный импульс, способствующий улучшению их деятельности во время прошедших в прошлом году Дней экономики Узбекистана в Саксонии. Целью предстоящих Дней экономики Саксонии в Узбекистане в ноябре нынешнего года в Ташкенте является дальнейшее развитие предпринимательских связей, позитивных результатов и новых проектов, подчеркнул в заключение доктор В. Целлер.

Общим лейтмотивом полученных откликов стало мнение о том, что крупные германские политики, представители ведущих немецких банков и концернов с оптимизмом оценивают перспективы дальнейшего развития сотрудничества с Узбекистаном и верят, что существующая динамика экономических реформ приобретает устойчивую тенденцию к постоянному росту.

ИА "Жахон".

## НЕЗАВИСИМОСТЬ: СЕГОДНЯ И ВСЕГДА

Совсем скоро исполнится девять лет независимости нашей страны. Как принято, в эти дни хочется оглянуться назад — что сделано, чего достигли? И попытаться заглянуть вперед — что ждет нас завтра? Океан жизни, как утверждают поэты, существует благодаря ручейкам и рекам, сливающимся при своем продвижении вперед во все более крупные реки и питающим все живущее. Вот также и регионы республики своим кропотливым трудом создают и подпитывают наше быстро развивающееся государство, обеспечивают его рост и славу.

Богатства Узбекистана приращиваются не сами по себе, а создаются людьми — именно они — самое дорогое, чем располагает страна. В преддверии праздника "Народное слово" начинаем своеобразную переключку регионов, в которой мы покажем самые яркие плоды независимости.

ности, постоянно искать собственные методы и формы деятельности, поскольку никакой чужой опыт здесь неприменим. И все же люди здесь живут. Поэтому выездная бригада "Народное слово", решившая рассказать о жизни Каракалпакстана накануне празднования девятой годовщины независимости Узбекистана, основное внимание уделила не возведению праздничных объектов, а тем, кто их возводит. Мы твердо придерживались убеждения, что само явление на каракалпакской земле великого множества неординарных, "неусредненных" людей стало возможным благодаря их раскрепощенности, свободе, созданию для них таких условий, при которых таланты раскрываются полностью и до конца.



## ЗОЛОТОЙ ФОНД ПРИАРАЛЬЯ

При слове "Каракалпакстан" у большинства возникает прежде всего ассоциация с мелющими Аралом, наступающими песками "Аралкум" — связанные с экологическим бедствием проблемы, и только потом задается вопрос: как же там люди живут? Кто-то отвечает на это привычно равнодушно: борются за выживание. Рискнем опровергнуть это утверждение: люди здесь живут, а не борются, рождаются у них



## СУДЬБА У КАЖДОГО СВОЯ, А ЖИЗНЬ — ОДНА



На нукусском базаре есть все — даже то, чего "в Греции", вопреки давней шутке, и днем с огнем не сыщешь. Например, скромные и одновременно роскошные каракалпакские чапаны с тончайшими узорами или ярким золотым шитьем. На любом европейском аукционе, мы уверены, такие произведения искусства расхватаются бы за тысячи долларов. А здесь мастер-ремесленник Джаксылык Тулебаев отдает их по десять тысяч сумов и про единственную свою международную "сделку" рассказывает так: — Приезжал из Южной Кореи господин Пак, увидел нашу работу, захотел купить. Но как я могу гостю продавать? Из пяти халатов попросил выбрать тот, что больше понравился, и сам ему на плечи накинул. Удивился он, но для меня важнее, чтобы он у себя дома добрым словом наш Каракалпакстан вспоминал. Бескорыстие, щедрость, гостеприимство... Или тонкий коммерческий расчет? И тот, и

другой вариант равно имеют право на существование. И не будем надолго задумываться над этим эпизодом, поскольку на базаре мы все же интересовались другими, более прозрачными вещами: чем питаются каракалпакстанцы, по какой цене покупают продукты, доступные ли им "витамины"? Исследований специальных проводить не пришлось, поскольку

обязательства, теперь вот ратобатают, как он выразился, "на свой карман". Приватизировать брат братьям было несложно: несколько лет назад на него все односельчане махнули рукой, так он был запущен. Но оказалось, что именно хозяин не хватало этому ныне благодатному островку — два года привели его в порядок Кучкаровы, не имея ни тишины прибыли, наоборот, свои деньги вкладывали, покупая молодые деревья, лекарства, инвентарь. Зато теперь он их кормит: в прошлом году даже автомобиль сумели приобрести. Лет пятнадцать назад братья и думать о таком не могли, хотя и тогда неплохими работниками были.

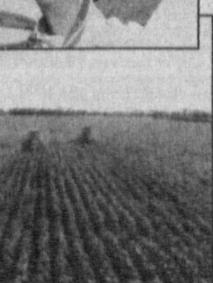
Но что это мы все вокруг базара крутимся? Читатель еще подумает, что дальше этого бойкого места мы так и не ушли. Пора бы и в глубь республики двинуться. Но прежде чем это сделать, побывали в Нукусе в нескольких министерствах и ведомствах, разжились информацией об общем положении дел в промышленности, сельском хозяйстве, в предпринимательской сфере, получили солидные, заверенные руководителями цифры, сводки, таблицы. Что поразительно: никто не пытался приукрасить существующее положение — даже ради праздничного материала в газете. О трудностях здесь говорят так просто и буднично, как и о несомненных достижениях.



Что касается положения дел в этом году в различных сферах экономики — оно очень и очень непростое. Поля республики задыряются от малаводы. И Амударья сейчас в Аральское море не впадает, она до него попросту не доходит. Близ райцентра Худжидли мы остановились у нового, недавно построенного моста, соединившего берега этой своеобразной реки. Не очень сильной

порыв ветра взметнул с ее дна... тучу мельчайшего песка — вода шла лишь несколькими узенькими протоками. А ведь ниже по течению расположены хлопководческие и рисоводческие хозяйства еще нескольких районов — представить, что дойдет до них? Не проще ли положение и в промышленности. Как достижение надо воспринимать то, что свыше трех тысяч предприятий сменили форму собственности, став по большей части акционерными обществами. Но слишком тяжелым оказался груз прошлых ошибок, чтобы за несколько лет крепко встать на ноги. Примеры такие есть, и их число с каждым годом растет, но самым каракалпакстанцем хотелось бы, чтоб этот процесс ускорился — законное желание, а, главное, вполне осуществимое. В этом мы убедились, побывав и на юге республики, и заглянув в северные глубины.

Впрочем, приглашаем и вас в гости к каракалпакстанцам, сами убедитесь в справедливости наших слов.



## ПЯТИНА ДНЯ ОПЕРАТИВНО

### КОНСЕРВНЫЙ ЗАВОД В КИШЛАКЕ

В кооперативном хозяйстве имени Касима Кабилова Кызылтегинского района Навоийской области уделяется большое внимание вопросам развития промышленности на селе, созданию новых рабочих мест. Здесь работает швейный, трикотажный и ремесленный цехи. А недавно в их число вошел и консервный завод.

Мощность завода составляет 3 миллиона условных банок плодово-овощных консервов в год. На предприятии намечено выпускать томатный, абрикосовый, айвовый соусы, маринованный чеснок, компоты из яблок и персиков, других фруктов. Работу на заводе получили 25 молодых сельчан. Виноградники в хозяйстве занимают 30 гектаров, на 40 гектарах просят сады. Часть урожая на них раньше терпелась, а с вводом в строй консервного завода эти потери сведены к минимуму. Предварительные подсчеты показали, что только в нынешнем году от продажи консервов хозяйство может получить 10 миллионов сумов прибыли.

### ДЕНЬ ЯЗЫКА

В "зеленом" театре Бухарского городского парка культуры и отдыха Самандон состоялся День английского языка. Он был организован по инициативе инициативе городского клуба любителей английского языка. Участниками этого запоминающегося мероприятия стали студенты Бухарского государственного университета, технологического института пищевой и легкой промышленности, Государственного медицинского института, учащиеся профессиональных колледжей, академических лицеев и общеобразовательных школ Бухары. В программе дня были запланированы конкурсы, викторины, театрализованные представления, проводившиеся на английском языке. Представители Корпуса мира, выступившие в роли одного из спонсоров проведения Дня английского языка, дали высокую оценку знаниям молодых бухарцев. Праздник языка завершился выставкой детского рисунка "Как мы представляем себе Америку", участниками которого стали самые юные жители областного центра. Победителям вручены призы и подарки.

### СЮРПРИЗЫ ДЛЯ СЛАДКОЕЖЕК

В летнем режиме работает АО "Ташкент", расположенное в поселке Хасанбай Ташкентского района столичной области. Дело в том, что продукция предприятия очень специфична. АО "Ташкент" производит мороженое. Причем нескольких сортов: пломбир, эскимо, фруктовое, кофейное. До 300 килограммов сладкой и "холодной" продукции ежедневно отгружается в торговую сеть районов столицы и любима хасанбайское мороженое и в столице.

Особенно полюбились потребителям пломбир кофейный и фруктовое мороженое в стаканчиках. Его производится на предприятии в смену свыше 2000 брикетов. Технологи АО не хотят останавливаться на достигнутом. Они готовят сладкоежки свои маленькие сюрпризы. Скоро покупателям смогут познакомиться с совершенно новыми сорта мороженого с маркой АО "Ташкент".

### ВСТРЕЧА В ДОМЕ КИНО

Теме сотрудничества была посвящена пресс-конференция в ташкентском Доме кино, проведенная по инициативе государственной акционерной компании "Узбекино" и объединения киноделов. На ней шла речь об узбекских художественных фильмах, которые будут представлены на международном кинофестивале в германском городе Коттбусе в ноябре этого года.

Художественный руководитель коттбусского фестиваля Роланд Руст подробно рассказал журналистам об этом традиционном фестивале, имеющем высокий престиж в мире кино, об узбекских фильмах, выбранных для показа на нем.

Отметив, что узбекское кино добивается значительных успехов среди государств Центральной Азии, Руст сказал о том, что из более 20 просмотренных им художественных фильмов наиболее впечатлительные на него произвели "Амур" режиссера Ю. Разыкова, "Бомба" З. Мусакова, "Амир Те-

### ЛЕТО — В ГАЙРАТЕ

Лучшим среди 75 детских оздоровительных лагерей, действующих нынешним летом в Хорезмской области, признан по итогам первой смены лагерь "Гайрат", который относится к организации областных электрических сетей.

Торжественная церемония вручения подтверждающих это дипломов республиканского комитета отраслевого профсоюза и Хорезмского облбюропрофа состоялась в лагере с веселым детским праздником. Его программа, подготовленная самими ребятами, наглядно показала, что "Гайрат" назван лучшим не только благодаря своему расположению в одном из живописных уголков Ханкинского района.

В программу праздника вошли многочисленные театрализованные сценки и веселые концертные номера. При этом исполнились они на нескольких языках.

### ОБСУЖДЕНЫ АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЗЮДО

По инициативе Федерации дзюдо Узбекистана в нашей стране впервые проходит международный семинар по дзюдо, собравший в Ташкенте лучших специалистов и экспертов из стран Центральной Азии. В работе семинара принимают участие президент Азиатской ассоциации дзюдо — АСД Есинури Такури.

В рамках семинара, рассмотренного в течение трех дней круг самых актуальных вопросов, касающихся пропаганды и развития дзюдо в регионе и в мире, повышению профессионализма рефери и качества судейства, состоялись практические занятия на татами в спорткомплексе "Камолот".

Я рада возможности принять участие в таком представительном семинаре, на котором нам удалось познакомиться с опытом работы таких корифеев дзюдо, как рефери — директор АСД Такао Каваячи, директор образовательного департамента АСД Мухаммаед Дирахмат, — говорит генеральный секретарь Федерации дзюдо Казахстана Алла Джумаханова. — Это поможет нам найти ответы на многие вопросы подготовки спортсменов к предстоящим XXVII Олимпийским играм в Сиднее. Хочу отметить, что в нашей стране умеют любое спортивное мероприятие — как соревнования, так и семинары, проводить на высочайшем уровне.

### ФИНИШИРОВАЛИ

Завершились мужской и женский чемпионаты Узбекистана по гандболу.

У представителей сильного пола сильнейшими оказались армейцы из Чирчика, опередившие на пьедестале команды столичного Национального университета (в спортивной Федерации проводил заключительный тур) и кургантепинского "Тукмичи".

У женщин два первых места достались ташкенткам. Чемпионский титул завоевали гандболистки "Алгоритма", второй финишировала команда СКФБ "Жасур". Бронзовым призером стала дружина АГМК.

Отметим, что четвертыми оба турнира завершили питомцы ташкентской СДЮШОР-5.

### ТУРНИР ЮНЫХ ФУТБОЛИСТОВ

В Фергане завершились соревнования на кубок Федерации футбола страны "Ешик".

В них приняли участие воспитанники 13 футбольных школ, работающих в нашей республике. В острейших и интереснейших встречах сильнейшими показали себя юные футболисты Ферганы. Второе место заняла команда специального футбольного лицея-интерната из Джизакской области, а третьим — юные спортсмены из Самарканды.

По итогам турнира почетное звание "Лучший вратарь" получил ферганец Мансур Каримов, "Лучший защитник" — самаркандец Евгений Иванов, "Лучший полузащитник" — Рустам Хамдамов из Ташкентской области. Лучшими нападающими признаны джизакцы Баходир Пардаев и Закир Юнусов.

По сообщениям наших корреспондентов и УзА.

О Кунграде надо говорить стоя — сегодня это важнейшие железнодорожные ворота Узбекистана во внешний мир. А еще потому, что люди здесь этого заслуживают.

# УХОДЯТ РЕЛЬСЫ ЗА ГОРИЗОНТ

Ни один журналист не пройдет мимо факта, что человека зовут Жолжигит (в переводе на русский Джигит дороги), и работает он всю свою сознательную жизнь на железной дороге. Тот редкий случай, когда сама судьба соединила «форму и содержание», гармонично спаяв их в одном человеке. А узнав, что Жолжигит Досманович Тавурбаев за производственные успехи в прошлом году получил звание почетного железнодорожника, не столь часто присваиваемого, мы и вовсе решили не уезжать из Кунграда, пока не разузнаем всех подробностей.

Отчетные цифры за пять месяцев нынешнего года секретарша руководителя Приаральского предприятия по обслуживанию пассажиров — филиала «Узжелдорпасса» Надежда Пенькова выдала нам за пару секунд. И удивила нас — нет, не тем, что локво управляет с компьютером, работая с любым текстовым или графическим редактором: сейчас и в глубине это не редкость. А тем, что не хуже инженера-экономиста разобралась в том, что именно мы хотим получить, и буквально на наших глазах провела небольшую экономический анализ.

Увидев наше изумление, Жолжигит Досманович откровенно и весело рассмеялся: — Никак, ожидали древние сны увидеть и пять бухгалтеров вокруг одной цифры? Нет, по старинке мы себе работать не можем позволить — прогорим в два счета. Секретарь, знающая, кроме своих прямых обязанностей, и основы бухучета, ориентированная в экономическом аппарате — по пальцам пересчитать, поэтому каждый несет двойную-тройную нагрузку. И при этом никто не ропщет, напротив, друг другу еще помогаем. Потому что мы — одна команда.

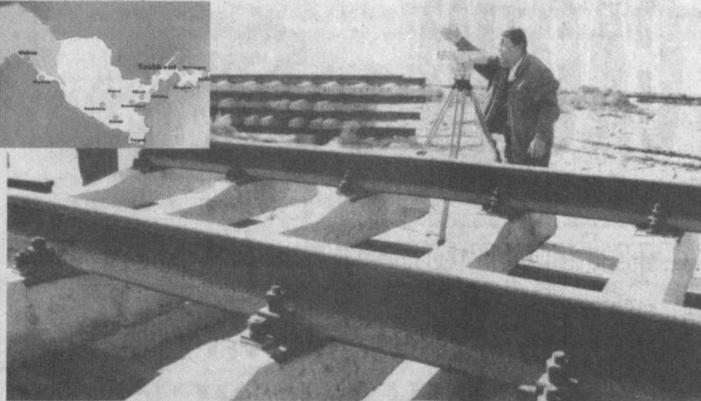
Эту команду любят не только ташкентское начальство, считающее Приаральский филиал одним из лучших в системе ГАЖК «Узбекистон темир йуллари», но и власти Кунградского района. А почему — объясняет одна строка из выданного нам отчета: «Местные доходы: за 1999 год 27154,9 сума, за 2000 год — 76850,4 сума. Процент выполнения — 283%». Это за соответствующие пять месяцев, конечно. Но по сравнению с прошлым годом выросли более чем в четыре раза! Ныне, идя от достигнутого, уже почти трехкратное повышение. И это при весьма ограниченных средствах — предприятие подконтрольна организация сервиса для пассажиров только в местных, пригородных поездах, а их всего лишь два, и те имеют по два вагона.

И нам подумалось: не иначе как цены взвинтили. Ничуть не бывало, просто здесь нашли дополнительные резервы. В каждом вагоне, например, организовали своеобразные «купе повышенной комфортности». Не хотели толкаться в общем вагоне — вот для вас отгороженная секция с более удобными сиденьями, с занавесочками, чаем по первому требованию, легкий завтрак-ужин, свежие газеты, незатрепаные журналы. Оказалось, что многим хочется и два-три часа в пути проводить с таким же комфортом, как и в поездах дальнего следования. И за это люди готовы платить дополнительно.

Другое новшество, пока не используемое почти нигде в Узбекистане. В пассажирские составы Жолжигит с коллегами придумали вставлять товарные вагоны. Внешний вид, конечно, несколько меняется. Но все равно, сколько сейчас ездит различного рода челноков с массой узлов, мецков и шпиков. Разрешение 36 кв для них, что капля. Кунградцы их «поклажу» теперь в передвижную камеру хранения складывают — тот самый товарный вагон со стеллажами внутри, что портит вид состава, но приносит массу пользы для пассажиров. А для предприятия — дополнительный «местный доход».

Есть и еще здесь несколько придумок, но, очевидно, и так уже ясно, какие инициативные и предприимчивые люди трудятся в Приаральском предприятии. И всем им голова, сердце и мотор — Жолжигит Досманович Тавурбаев. Можно было бы подробнее рассказать о его жизни, прошедшей именно в Кунграде и именно на железной дороге. Но... взгляните еще раз, что означает его имя, и вы поймете, что родители точно угадали его судьбу, которой он гордится.

Итак, подумалось: не иначе как цены взвинтили. Ничуть не бывало, просто здесь нашли дополнительные резервы. В каждом вагоне, например, организовали своеобразные «купе повышенной комфортности». Не хотели толкаться в общем вагоне — вот для вас отгороженная секция с более удобными сиденьями, с занавесочками, чаем по первому требованию, легкий завтрак-ужин, свежие газеты, незатрепаные журналы. Оказалось, что многим хочется и два-три часа в пути проводить с таким же комфортом, как и в поездах дальнего следования. И за это люди готовы платить дополнительно.



## 2. Золотой фонд Приаралья

За небольшим письменным столом в тесноватом директорском кабинете сидела... Сикстинская мадонна. Ну, может, и не точная копия, но при всех внешних различиях оставались общими глаза — море душевной теплоты, доброты, сердечности и чуткости таинственных.

Чуть позже мы поняли, откуда у нас обих появилось одновременно это первое ощущение. Директору Нукусского мелькомбината, а если по официальному — главному предприятию объединения ААП «Каракалпакхлебпродукт», Гульзира Шахназаровна первое простое решение: начать поэтапную реконструкцию всех производств. Несколько лет велась интенсивная подготовка к этому, поскольку все планировалось провести не только без остановки предприятия, но, по возможности, даже наращивая выпуск продукции. И Гульзира Шахназаровна сделала все, чтобы весь коллектив понял цели и задачи предстоящей реконструкции. Честно и откровенно говорила о предстоящих трудностях, о том, что придется прерывать расходы на социальные и другие нужды. И ей удалось сделать весь коллектив единомышленниками.

Одно за другим реконструировались рисовое, комбикормовое, семечко-масляное производство. Решая сложнейшие проблемы с финансированием, с обеспечением фронта работ для строителей и монтажников, Гульзира не прерывалась в веч-

но озабоченную фурию — очень спокойно и методично «расширивала» она одно узкое место за другим. Причем, постоянно советуясь со своими специалистами, со старыми рабочими. И постепенно новый комбикормовый цех вышел на производственный этап продукции в сутки вместо прежних тридцати тонн, рисовый — до 60 тонн вместо 20—25.

Сейчас готовится к началу реконструкции последний комплекс — мельничный. Он был построен еще в 1937 году, оборудование с тех пор мало изменилось. Но теперь уже закуплено новое, значительно более мощное.

— У вас детей, наверное, много? Опыт обращения с ними перенесли на коллектив мелькомбината?

— В ответ необходимая усмешка: — Детей у меня двое — мальчик и... мальчик. А на комбинате директором я только-только начинаю себя ощущать. До сих пор лишь училась у людей, как себя вести.

— И как долго продолжалась такая учеба?

— С 1984 года.

— ...?

— Напрасно удивляетесь. Представьте себе картину: в 82-м заканчиваю Ташкентский политехнический институт, где два года училась... варить пиво, пока не оказалось, что больше Каракалпакстану требуются переработчики зерна. Закончив, получила назначение в управление хлебопродуктов на абсолютно бумажную должность. И вдруг приказ: назначить директором... На мелькомбинате люди работали династиями, общий трудовой стаж некоторых столетия насчитывают. Новоявленный же директор, то есть я, понятия не имела, что такое доверенность, как заполняется платежное поручение, о психологии управления краем уха слышала. Вот и пришлось всему учиться. Не на курсах, а у самих работников предприятия.

Чему же научилась Гульзира и к чему это привело сегодня? Как и большинство родственных предприятий в Узбекистане, Нукусский мелькомбинат располагал настолько устаревшим морально и физически оборудованием, что было не понятно, как тут вообще умудрятся что-то выпустить. И директор принимает

не озабоченную фурию — очень спокойно и методично «расширивала» она одно узкое место за другим. Причем, постоянно советуясь со своими специалистами, со старыми рабочими. И постепенно новый комбикормовый цех вышел на производственный этап продукции в сутки вместо прежних тридцати тонн, рисовый — до 60 тонн вместо 20—25.

Сейчас готовится к началу реконструкции последний комплекс — мельничный. Он был построен еще в 1937 году, оборудование с тех пор мало изменилось. Но теперь уже закуплено новое, значительно более мощное.

— У вас детей, наверное, много? Опыт обращения с ними перенесли на коллектив мелькомбината?

— В ответ необходимая усмешка: — Детей у меня двое — мальчик и... мальчик. А на комбинате директором я только-только начинаю себя ощущать. До сих пор лишь училась у людей, как себя вести.

— И как долго продолжалась такая учеба?

— С 1984 года.

— ...?

— Напрасно удивляетесь. Представьте себе картину: в 82-м заканчиваю Ташкентский политехнический институт, где два года училась... варить пиво, пока не оказалось, что больше Каракалпакстану требуются переработчики зерна. Закончив, получила назначение в управление хлебопродуктов на абсолютно бумажную должность. И вдруг приказ: назначить директором... На мелькомбинате люди работали династиями, общий трудовой стаж некоторых столетия насчитывают. Новоявленный же директор, то есть я, понятия не имела, что такое доверенность, как заполняется платежное поручение, о психологии управления краем уха слышала. Вот и пришлось всему учиться. Не на курсах, а у самих работников предприятия.

Чему же научилась Гульзира и к чему это привело сегодня? Как и большинство родственных предприятий в Узбекистане, Нукусский мелькомбинат располагал настолько устаревшим морально и физически оборудованием, что было не понятно, как тут вообще умудрятся что-то выпустить. И директор принимает

## Общество. Время. Независимость.

Республиканский центр изучения общественного мнения «Ижтимоий фикр» с первого дня своего существования уделяет самое непосредственное внимание проблемам нравственности, духовности и просветительства. Проводя комплексные социологические исследования по всей республике, центр изучает общественное мнение по таким основополагающим аспектам, как национальное самосознание, общечеловеческие и национальные ценности, изучение гражданской жизненной позиции личности с учетом специфики социально-демографических и этнических групп населения, а также региональных особенностей. Вместе с этим проводится фронтальное изучение жизненных ориентаций молодежи. Результаты же проводимых его сотрудниками исследований могут послужить одной из научных основ при формировании концепции национальной идеологии. А каким именно образом, об этом рассказывает заместитель директора центра «Ижтимоий фикр», профессор О. АТА-МИРЗАЕВ.

# ВО ИМЯ БУДУЩЕГО СВОЕЙ СТРАНЫ

Обстановка мира и стабильности, межнациональное и гражданское согласие в нашем обществе — независимому Узбекистану не являются сегодня, наверно, самыми большими нашими достояниями последних лет. Понимание этих ценностей и их непреходящего значения с каждым днем утверждается в сознании многонационального народа Узбекистана. Об этом свидетельствуют результаты опроса, в которых мир и спокойствие были названы гражданами страны одними из актуальных ценностей приоритетов. Если раньше, до событий февраля 1999 года, граждане считали главной задачей обеспечение прав человека, нормализацию функционирования экономики и укрепление социальной защиты, то последний опрос показал, что самой важной задачей государства большинство граждан Узбекистана считает обеспечение мира, спокойствия и порядка в стране. Судя по высказываниям большинства респондентов (66,6 процента), с этой задачей руководство республики успешно справляется. При этом абсолютное большинство опрошенных (97,5 процента) видит в этом заслугу Президента страны И. А. Каримова.

В настоящий период происходит формирование развитого национального самосознания всего населения Узбекистана как социальной целостности. Этот процесс характеризуется соединением в единое целое позиций всех этнических групп, населения Узбекистана. Если же говорить об устойчивом чувстве общности, то, как показывают результаты опроса, на ключевой вопрос: «В чем выражается ваше ощущение принадлежности к своей нации?» — каждый второй респондент (56,3 процента) отметил: «любовью к земле, на которой родился сам и жили мои предки», 41,4 процента — «чувством принадлежности к своему народу и духовного единства с ним».

Все более важное значение в развитии национального самосознания народов Узбекистана начинает приобретать язык. В этом плане определяющее место имеет язык титульной нации, на котором, согласно результатам опроса, общаются от 65,4 до 71,3 процента респондентов. В связи с этим представляют интерес результаты опроса общественного мнения, касающиеся поддержки мероприятий, направленных на дальнейшее развитие государ-

ственного языка. Так, большинство респондентов (80,5 процента) в целом поддерживают процессы, мероприятия по развитию государственного языка. При этом ими высказываются некоторые конкретизации своих позиций: 58,1 процента опрошенных считают, что нужно принимать дополнительные меры как по улучшению условий и возможности изучения узбекского языка для тех, кто им еще не владеет, так и для дальнейшего распространения литературного узбекского языка среди всех представителей народов, проживающих в стране.

Этапом для формирования чувства национального самосознания становится ощущение и понимание каждым гражданином страны себя как частицы узбекского народа, испытывающего гордость за свою страну, ее историю и культуру.

Важнейшим аспектом здесь является также консолидация общества вне зависимости от национальной и религиозной принадлежности. Таким аспектом, согласно общественному мнению, признана гражданственность. Большинство опрошенных (65 процентов) ощущают себя прежде всего гражданами страны — узбекистанцами. При этом сельские жители в большей степени (68,8 процента), чем горожане (61,8 процента), считают себя в первую очередь гражданами страны. Эти данные позволяют нам говорить о том, что происходит процесс объединения интeгративной национальной общности «узбекистанцы», в которую входят представители всех этнических групп, населения нашей страны.

Важно отметить, что чувство любви к Родине, уважения к таким священным понятиям государственности, как гимн, герб, флаг, являются сегодня для все большего количества узбекистанцев атрибутами патриотизма. Результаты опроса показали, что при ответе на вопрос: «Что вы испытываете, когда видите Государственный флаг и слушаете Государственный гимн Узбекистана?» — абсолютное большинство опрошенных граждан — 74,2 процента — чувствуют гордость за свою страну и свой народ. Чувство глубокого патриотизма подтверждается еще и тем, что 78,4 процента считают Узбекистан своей Родиной и почти 90 процентов респондентов не желали бы жить в другой стране, подчеркивая при этом, что «лучше Узбекистана нет страны в мире».

Результаты опроса общественного мнения убедительно показали, что семья, ее благосостояние, забота о воспитании детей в обществе Узбекистана является доминирующим звеном в иерархии общечеловеческих ценностей, определяющих жизненные позиции людей. Совместные определения семьи как смысла жизни (59,2 процента) остаются главными при формулировании самими респондентами понятия семьи. Кроме того, абсолютное большинство опрошенных — 92 процента — вообще не может представить свою жизнь вне семьи. Следовательно, семья может быть определена как одна из высших национальных и общечеловеческих ценностей узбекского народа.

После обретения независимости в Узбекистане возрождаются также имевшие большое значение в досоветском прошлом органы местного самоуправления — махалли, которые являются носителями и хранителями традиций и обычаев народа. И это тоже подтверждается анализом результатов опроса, подтверждающих, что для большинства граждан нашей страны махалля играет большую роль в их жизни. На это указали 64,7 процента респондентов. Подавляющее большинство опрошенных — 89,3 процента — в основном следуют принятым в махаллях обычаям.

Узбекистан входит в XXI век, имея свою собственную стратегию развития. Предстоит обогатить ее конкретными программами, наполнить реальным содержанием практических действий. И здесь очень важно учесть всю человеческую мудрость, весь многовековой опыт, все наиболее прогрессивные достижения как нашего народа, так и наиболее развитых стран. Многие, очень многие будут зависеть от сплоченности и солидарности всего народа страны, его решимости продолжать реформы во имя прогресса, во имя будущего своих детей, своей страны. Именно поэтому основные вложения наше государство делает в развитие человека. Только это обеспечит реальное процветание, подлинную независимость и устойчивый прогресс.

Озод АТА-МИРЗАЕВ, заместитель директора центра «Ижтимоий фикр», профессор.

## РАСТЕТ ОБЪЕМ ПРОДУКЦИИ

Акционерное общество открытого типа «Эй-валекмахсустемирбетон» в Ахангаране начало работать в три смены. В результате количество поставляемых железобетонных шпал для нужд основного заказчика — государственной акционерной компании «Узбекистон темир йуллари» увеличилось за сутки на 2—2,5 тысячи штук.

Производство этого предприятия в основном используется на строительстве новой железной дороги по направлениям Навои — Учкудук — Султано-

вайст — Нукус и Учкудук — Мискен. Изготавливаемые здесь железобетонные трубы и товары народного потребления отправляются также на экспорт. За минувший период нынешнего года объем валового производства продукции возрос почти в два раза. Зарплата рабочих и служащих с июня увеличилась на 30 процентов.

Н. ДУШАЕВ, корр. УзА.



НА СНИМКАХ: (слева) Жолжигит Тавурбаев (справа) Надежда Пенькова и инженер по технике безопасности Бахт Абдуллаев; на пшеничном поле Гулибай Нарбаев и Фахат Султанов, фермеры из Элликалинского района; новый автовокзал в Нукусе.



## Внимание: эксперимент!

# МИКРОКРЕДИТЫ: ПЕРВЫЕ ОЩУТИМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

В Ташкентской области успешно реализуется пилотный проект по микрокредитованию предпринимателей. В принятом по этому поводу постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан предусмотрены меры по поддержке фермеров, частных предпринимателей и других субъектов малого и среднего бизнеса. Они направлены на укрепление их экономической базы, а также экспериментальной отработки новых форм помощи деловым людям.

О ходе эксперимента корреспонденту НИА «Туркистон-пресс» рассказывает заместитель начальника Ташкентского областного управления Центрального банка республики Зуя МИРЗАГЕЛЬДИЕВА:

банк внешнеэкономической деятельности, «Промстройбанк», «Тадбиркорбанк» и другие. Микрокредиты предоставляются заемщикам на приобретение новейшего отечественного и зарубежного оборудования, развитие и расширение собственного производства, особенно дехканских и фермерских хозяйств, первичную обработку сырья и материалов, покупку скота, семян, фуража, химических средств, минеральных удобрений, полуфабрикатов, фурнитуры, на производство изделий народных художественных промыслов, организацию домашнего труда, развитие сервисных услуг, здравоохранения, туризма и другие виды предпринимательской деятельности. Но не выделяются на торговлю-

среднеческую деятельность, табачководство, производство алкогольных напитков, логические ранее полученных кредитов, других долгов, приобретение личного имущества. Банки строго отслеживают целевое использование оформленного ссуда. Для примера могу назвать частную фирму «Сарбон», которая в Газалкентском отделении «Промстройбанка» получила 2 миллиона 150 тысяч сумов на приобретение оборудования и производство стройматериалов. Возврат через год с 14%. Но уже сегодня она наладила выпуск шлакоблоков, поставила другие различные стройматериалы клиентам и за четыре прошедших месяца получила доход на 1 миллион 646 тысяч сумов. В этом же отделении

ПСБ фермер А.Турабеков взял ссуду в один миллион на три года под 14 процентов годовых. Приобрел восемь голов крупного рогатого скота — две из них дойные коровы, которые ежедневно дают по 12—15 литров молока. От других ожидается приплод. Его коллег из Кибрайского района А.Зи-явудин тоже купил несколько коров, лошадей. Два миллиона сумов, полученных им на полтора года под 14 процентов годовых, собираются потратить не только на животноводство, но и растениеводство. На 12 гектарах земли фермер выращивает зерновые, кормовые культуры, разнообразные овощи. Таким образом, он обеспечивает миллионными продуктами, овощами не только

свою семью, но и окрестное население. Так что в этих случаях отдачи от кредитной поддержки будет весомой. Не менее активно используют ссудный капитал и горожане. Так, ангорское частное предприятие «Багиров» закупило оборудование для производства мороженого. Заемные средства потрачены с пользой: жители горящего города ежедневно с удовольствием раскупают 300 килограммов сладкого продукта. Предприниматель из Чирчика Нуритдин тоже хорошо рассчитал свой бизнес-план. Получив в Жилсербанке кредит в один миллион сумов, он приобрел оборудование по производству макаронных изделий и сейчас выпускает их по 80

килограммов в день. Есть все основания считать, что за три года он полностью рассчитается с долгом, сам встанет на ноги и будет все больше наращивать объемы. В выгоде все стороны: государство, банк, заемщик и население.

Ташкентское областное управление Центрального банка внимательно отслеживает проводимую банками кредитную политику в сфере предпринимательства, особенно частного и малого бизнеса. Если необходимо, при нашем содействии вносятся коррективы в ее успешное осуществление. Приятно отметить, что пока не допущено ни одного нарушения принятого порядка кредитования. Все заявки рассматриваются своевременно. Недостатка в кредитных ресурсах пока не ощущаем. Все приемлемые и обоснованные проекты получают дальнейшее продвижение. Что касается оформления документов и подготовки бизнес-планов, то сами банки, а также Палата товаропроизводителей и предпринимателей, различные консалтинговые фирмы оказывают деловым людям конкретную помощь. Не возникает особых проблем и с залоговым обеспечением. Банки оформляют в залог недвижимость, имущество, автотранспорт, домашний скот, ценные бумаги. Мониторинг по реализации эксперимента будем проводить и дальше. Надеемся, что он будет успешно продвигаться и получит широкое распространение в республике.

## ЗДОРОВЬЮ ДЕТЕЙ — ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ

«В Узбекистане уделяется большое внимание воспитанию подрастающего поколения здоровыми людьми, а из бюджета страны выделяются значительные средства на социальные нужды», — с удовлетворением отметил глава делегации Международного комитета ООН по правам ребенка профессор Якоб Доек на встрече с журналистами. Она состоялась в Ташкенте в Национальном пресс-центре.

— В ходе визита мы провели много встреч, официальных и неформальных. Их цель — способствовать дальнейшему развитию сотрудничества в вопросах защиты прав детей, а также подготовка будущей встречи, на которой Узбекистан выступит с отчетным докладом о реализации в республике Конвенции по правам ребенка. Планируется, что такая встреча состоится в сентябре в Женеве, — заявил Я. Доек, выступая перед журналистами. По его словам, на встрече будут приглашены представители ЮНИСЕФ, Всемирной организации здравоохранения, неправительственных организаций, действующих в Узбекистане. Это позволит комитету ООН получить более полную информацию о том, как реализуются права детей в Узбекистане, и выработать рекомендации по вопросам охраны материнства и детства на последующие пять лет. На пресс-конференции отмечалось, что представительство Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ), открывшееся в Узбекистане в 1994 году, совместно с государственными структурами и НПО осуществляет здесь большое число проектов. В частности, с Министерством здравоохранения регулярно проводится иммунизация детей против таких инфекционных заболеваний, как корь, дифтерия, столбняк, коклюш. Кроме того, 100 процентов вакцины от полиомиелита поступает в республику по линии Детского фонда ООН. Эта международная организация постоянно проводит обучающие семинары для узбекских специалистов. Было также подчеркнуто, что большое внимание в своей работе ЮНИСЕФ уделяет охране материнства и детства в тех регионах республики, которые наиболее пострадали от последствий аральской катастрофы. НИА «Туркистон-пресс».

— В марте текущего года мы приступили к реализации пилотного проекта по микрокредитованию субъектов малого и среднего бизнеса. Вместе с хокимиятом области к его выполнению были подключены Палата товаропроизводителей и предпринимателей, Ассоциация дехканских и фермерских хозяйств, коммерческие банки и другие рыночные структуры. До июля текущего года правительственным решением предусматривалось выделить не менее 100 фермерским хозяйствам микрокредиты в иностранной или национальной валюте в размере, эквивалентном до 10 тысяч долларов США каждому. Замечу, что по новому положению существенно упрощен порядок кредитования. По процедуре оформления теперь вместо 7—8 документов требуется всего три: заявление, бизнес-план и залоговое обеспечение. Особо надо подчеркнуть, что денежные средства выделяются на льготных условиях, в пределах 12—15 процентов годовых, сроком до трех лет.

Сегодня можно смело сказать, что задуманный проект себя полностью оправдывает. Всего с начала эксперимента банками уже выдано 528 кредитов на общую сумму 630 миллионов сумов. Из них 411 фермерским и дехканским хозяйствам на сумму 482 млн. сумов. Особо отличился «Пактабанк»: 235 кредитов на 284 млн. сумов. Немало заемных средств на крупные суммы выделили также «Савадгарбанк», Национальный

### 1991 3. Золотой фонд Приаралья

Вы уже обратили внимание на снимок? Студентка оптически...  
 ...в крайнем случае, аспирантка — далее по списку? Не угадали — Орал Атаиязова — доктор медицинских наук, автор множества научных статей по влиянию экологических факторов на репродуктивную функцию, а прочие — по влиянию среды на здоровье матери и ее будущего ребенка.  
 Но прежде чем познакомиться с ней поближе, хочется сказать следующее. Драматические последствия экологического бедствия в Приаралье сегодня многим известны. Президент и правительство Узбекистана прилагают огромные усилия, чтобы смягчить, снизить вред, наносимый людям обмелением Арала. В мире находится немало стран, международных организаций, частных лиц, близких к сердцу воспринявших беду региона и оказывающих ему посильную помощь. В Нукусе расположились офисы многих организаций, начиная от «Экосана» и нескольких комитетов защиты (содействия), вносящих свой вклад в решение некоторых проблем.

На этом фоне как-то трудно поверить, что и один человек способен помочь решить целый ряд конкретных проблем. Но в приложении к Оралу Атаиязове это именно так, это про нее сказано: «И один в поле — воин». Добиваем только, если он бои.

И вновь приходится говорить о судьбе. Что это, как не ее каприз, если в миниатюрные формы красивой женщины вложил она дух и силы неугасимого бойца. Я не задавал Орал Атаиязове вопроса: «Что значит независимость страны в вашей личной судьбе?» Но часть нашего разговора сводилась именно к этому. Вот фрагмент:  
 — Только в свободной стране я могу построить свою жизнь так, как хочу, а не как требует «директивные установки». И сейчас в этом смысле я совершенно свободна и независима. Это касается матери-



Против таких фактов борется О. Атаиязова.

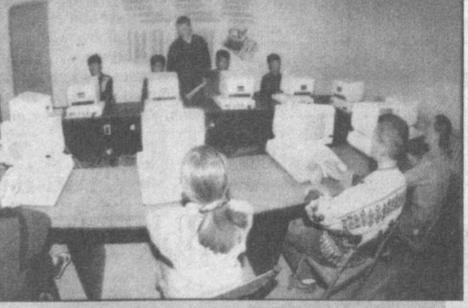
## ...МЫ ЕЩЕ КОСНЕМСЯ ЗВЕЗД

ального, профессионального положения, реализации всех принципов, заложенных в Декларации прав человека. Я добилась всего, что запланировала лично для себя и имею теперь возможность высказать откровенно работу для окружающих людей. Да, все давалось непросто. Да, пришлось пройти, впрочем, и сейчас приходится идти, через тернии. Но я уверена: каракалпакцы еще коснутся звезд — свобода к этому предрасполагает.

...В самом начале восьмидесятих выпускница медицинского института, психолог Орал Атаиязова вернулась в родную Каракалпакцию. Не в сравнительно благополучный Нукус приехала работать, а в глубинку, где родилась — Муйнакский район.  
 Поначалу ей казалось, что многие беды исходят от ее собственного неумения бороться с болезнями, от незнания. Кстати, эта черта характера у Атаиязовой сохранилась и сейчас: если что-то не получается — виновата только сама. А тогда она начала путь профессиональному совершенствованию. Аспирантура, кандидатская диссертация, работа практикующим врачом в той же глубинке, глубокие исследования пяти тысяч женщин, докторская — в 38 лет! — это все этапы восхождения к вершинам профессионализма. Она досконально изучила женский организм, научилась блестяще делать сложнейшие операции. И поняла окончательно: врач почти бесценен, если его пациенты живут в условиях экологической катастрофы. Борьба надо прежде всего с источником, порождающим многочисленные болезни.

Ничего себе цель, а? Но именно ее поставила перед собой Орал Атаиязова. И с холодной яростью бойца, четко просчитавшего ход поединка, она вступила в бой.  
 В 1992 году она создала собственный Центр репродуктивного здоровья и окружающей среды «Перзент» («Дитя») — негосударственную некоммерческую организацию, и для многих чиновников из различных сфер наступили куда как трудные времена. Не признающая преград и барьеров, когда дело касается здоровья человека, Орал Атаиязова весьма осложнила их спокойную жизнь. Она ни у кого и ничего не требовала, все делала и продолжает делать сама:

**Постоянные помощники О. Атаиязовой участвуют в Нукусском госгедиституте. Они осваивают новейшую технику в классах, где установлено более 100 компьютеров. Скоро парк увеличится еще на 50 пунктов**



Сотрудников — специалистов в самых различных областях — привлекает Орал Атаиязова к работе в своем центре.

Все это, естественно, требует немалых денег. Но на здоровье соотечественниц Орал Атаиязова не жалеет ни личных сбережений, ни тех, что поступают от спонсоров и партнеров не только из Узбекистана, но и со всех концов света.  
 Из бюджета центра ничего не получает. Но Орал Атаиязова сумела установить прочные деловые контакты со многими зарубежными благотворительными организациями, международными комитетами и фондами, которые и оказывают финансовую поддержку «Перзенту». Много таких организаций в Нидерландах — Женщины в Европе за Всеобщее будущее, АгроЭко, Университет Гронингена, Рутгерс Интернашл Дивизи. В Швеции надежным партнером центра выступает Королевская акаде-

## Сфера услуг ЗДЕСЬ РАБОТАЮТ МАСТЕРА

Красиво и вдохновенно работают мастера салона красоты торгово-бытового комплекса «Камола — Нихол». И по-другому, наверное, и быть не может — сама обстановка располагает к истинно творческому труду. Убедиться в этом нетрудно. Помещение оформлено с большим вкусом — в стиле небольших уютных салонов Западной Европы: в зале просторно, чисто, много света и вместе с тем как-то по-домашнему уютно. Чувствуется, что полновластные хозяйки здесь — представительницы прекрасного пола, которые могут сделать любую модельную стрижку, прическу, любую химическую завивку.

Условия для клиентов в салоне созданы, можно сказать, идеальные: самое современное оборудование, необходимый инвентарь для работы врача-косметолога и мастеров парикмахерского искусства, журналы с моделями причесок и стрижек, педикюрная, маникюрная, косметический кабинет.  
 Для работы в салоне привлечены настоящие мастера парикмахерского искусства. У каждого художника-модельера свой оригинальный стиль, свое художественное воображение.  
 — Главное для нас — индивидуальный подход к каждому, — говорит опытный художник широ-

## КРАСОТА, ОЖИВИВШАЯ КАМЕНЬ

Фигуры, вырезанные из каменных глыб, стали объектом внимания фотохудожника-краеведа из города Навои Владимира Шляхтина. Его работы, представленные на открывшейся в городском Доме культуры «Фархад» выставке, еще раз подтверждают истину: красоту можно увидеть во всем, главное — точка зрения.  
 По мнению краеведа, эти женские фигуры выточенны из камня руками древнего человека несколько тысячелетий назад. Возможно, на первый и неуклюжий взгляд они могут показаться грубоватыми, неуклюжими. Зада-

ча фотохудожника заключалась в выборе такого ракурса, когда бы наиболее ярко раскрылся замысел древнего ваятеля. Профессионализм, виртуозность фотографа привлекли на выставку и новиков, и гостей города.  
 Безграничная фантазия автора фоторабот позволяет нам перенестись с пылающим зноем барханов к берегам ледяной горной реки, и при этом каждый раз от ненавязчивой подсказки сюжетом композиции ассоциацию с женским характером, женской натурой.  
 НИА «Туркистон-пресс».

### Мир сегодня

#### СОБЫТИЯ, ФАКТЫ, КОММЕНТАРИИ

Самый богатый человек на Земле — по-прежнему Билл Гейтс. По данным журнала «Форбс», капитал Гейтса насчитывает 60 миллиардов долларов — не смотря на то, что в прошлом году основатель компании «Майкрософт» потерял примерно треть своего состояния. В списке богатейших людей мира попали 9 индусов, многие из которых составили капитал на информационных технологиях.  
 У правоохранительных органов Лихтенштейна есть основания подозревать, что через банк «Лихтенштейн глобал траст» принадлежавший княжеской семье, отмывались многомиллионные суммы денег. Об этом сообщил представитель полиции после обыска в банке, в ходе которого были конфискованы некоторые документы.  
 В возрасте 97 лет скончалась мать императора Японии Акихито — императрица Нагако. Несколько дней она находилась в коме после того, как на минувшую неделю резко обострилась болезнь дыхательных путей. В последние годы императрица уединенно проживала в одном из дворцов, избегая контактов с общественностью.  
 Землетрясение силой 6 баллов по шкале Рихтера произошло в Чили. Его эпицентр находился в 60 километрах от Сантьяго. По сообщениям информационных агентств, в чилийской столице на некоторое время было прервано электроснабжение и телефонная связь.

### Со Всех концов планеты

Правительство Бразилии обнародовало решение выделить на борьбу с преступностью полтора миллиарда долларов. Преступность — большой вопрос для Бразилии, здесь совершается в четыре раза больше убийств, чем, например, в Соединенных Штатах.  
 Однако новый план был встречен со смешанными чувствами. Одни приветствуют тот факт, что правительство наконец-то решилось действовать и помочь своей полиции. Другие утверждают, что люди идут на преступления не от хорошей жизни: сначала надо решить социальные проблемы, а потом уже задействовать методы подавления.  
 В Бухаресте открылась конференция, посвященная борьбе с организованной преступностью. В румынскую столицу приехали делегации из всех стран, входящих в Совет Европы, а также высокопоставленные сотрудники Интерпола и Европола.  
 Президент Румынии Эмиль КонстантINESКУ, открывая конференцию, сказал, что страны Восточной Европы далеко продвинулись по пути глобализации экономики, но еще дальше — по пути глобализации преступной деятельности. Он особо отметил Балканы, где расцвели проституция, фальшивомонетчики и отмывание денег.  
 Делегаты обсуждают различные виды преступной деятельности в Европе — от угона автомо-

### ЗАРУБЕЖНАЯ МОЗАИКА

**СЛОВАРЬ ДЛЯ ПЕРЕВОДЧИКОВ**  
 Как написать название тургеневской «Муму» по-китайски? Оказывается, нужно начертать два иероглифа «дерево» с чтением «му». Об этом можно справиться в новом русско-китайском словаре для переводчиков художественной литературы, выпущенном в Пекине.  
 Презентация уникального словаря в Пекинском университете «Бэйда» совпала с 85-летием его автора, профессора Гун Жэньфана, занимающегося русским языком и литературой с 1933 года.  
 Профессор Гун и его коллеги проштудировали 368 произведений 184 авторов русской, украинской, белорусской литературы, включая романы, рассказы, пьесы, стихи и песни. В словаре более 10 тысяч статей, 17 тысяч примеров. В работе над словарем принимали участие также Наньхайский, Шаньдунский университеты, Пекинский институт иностранных языков, крупные специалисты из других учебных заведений и центров.

**«ПОВЫШАЮТ» КВАЛИФИКАЦИЮ ЗА ВЗЯТКУ**  
 Ежедневно «Санди таймс» стали известны имена шести летчиков, которые платили приличные суммы двум служащим Управления гражданской авиации ЮАР за тексты экзаменационных билетов. Они должны были проходить финальную проверку знаний перед получением лицензий пилота воздушного транспорта, которая дает право ее обладателю занимать должность командира большого пассажирского самолета.  
 Управление гражданской авиации подтвердило факт проведения расследования законности получения тремя летчиками лицензий пилота воздушного транспорта. По имеющимся данным, они прибегли к взяткам для сдачи квалификационных экзаменов.  
 Если имеются веские доказательства вины летчиков, тогда они временно отстраняются от выполнения своих обязанностей и впоследствии могут предстать перед судом по обвинению в мошенничестве.

## ТАШКЕНТСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННО-АКЦИОНЕРНОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ КОМПАНИИ «ЎЗБЕКИСТОН ТЕМИР ЙЎЛЛАРИ»

извещает о ликвидации с 1 июля 2000 года следующих предприятий и организаций:

|  |  |
|--|--|
| 1. Ташкентское вагонное депо ВЧД-1   | адрес: 700005, Хамзинский район, ул. Фаргона йули, 13, код по ОКПО 4731918.                            |
| 2. Локомотивное депо «Ўзбекистон» ТЧ-12  | адрес: Ташкентская область, Янгиюльский район, код по ОКПО 15344780.                                   |
| 3. Ташкентская механизированная дистанция погрузочно-разгрузочных работ МЧ-1             | адрес: 700005, Хамзинский район, ул. Фаргона йули, код по ОКПО 04728431.                               |
| 4. Саларская дистанция пути ПЧ-1   | адрес: 700007, Мирзо-Улугбекский район, ул. Чинабадская, 30, код по ОКПО 04731930.                     |
| 5. Ташкентская дистанция пути ПЧ-2   | адрес: 700044, Сергелийский район, ул. М. Хайдарова, 3, код по ОКПО 04731924.                          |
| 6. Ташкентская дистанция электроснабжения ЭЧ-1   | адрес: 700094, Мирабадский район, ул. Ипподромная, 2-й поворот, 1-й поворот, 1а, код по ОКПО 04731976. |
| 7. Ташкентская дистанция сигнализации и связи ШЧ-1                                       | адрес: 700094, Мирабадский район, ул. Ипподромная, 52, код по ОКПО 15142289.                           |
| 8. Станция «Чукурсай»  | адрес: 700111, Сабир-Рахимовский район, ул. Чукурсай, 82, код по ОКПО 01076.                           |
| 9. Централизованная бухгалтерия отдела учебных заведений ГАЖК «Ўзбекистон темир йўллари» | адрес: 700005, Мирабадский район, ул. А. Кадирова, 49, код по ОКПО 01060298.                           |
| 10. Ташкентская дистанция гражданских сооружений НГЧ-1                                   | адрес: 700005, Хамзинский район, ул. Эльбека, 8, код по ОКПО 202395261.                                |
| 11. Хавастская дистанция электроснабжения ЭЧ   | адрес: 708200, Сырдарьинская область, ул. Уратепа, 36, код по ОКПО 04732071.                           |
| 12. Хавастская дистанция сигнализации и связи ШЧ   | адрес: 708200, Сырдарьинская область, станция «Ховос», ул. Привокзальная, 38, код по ОКПО 04732473.    |
| 13. Хавастская дистанция пути ПЧ-4   | адрес: 708200, Сырдарьинская область, станция «Ховос», ул. Привокзальная, 29, код по ОКПО 04732028.    |
| 14. Станция «Ховос»  | адрес: 708200, станция «Ховос», ул. Привокзальная, 9, код по ОКПО 04732013.                            |
| 15. Хавастский отдел материально-технического снабжения                                  | адрес: 708200, Сырдарьинская область, ул. Привокзальная, 38, код по ОКПО 14898186.                     |
| 16. Хавастская дистанция гражданских сооружений  | адрес: 708200, Сырдарьинская область, ул. Привокзальная, 31, код по ОКПО 15403614.                     |
| 17. Джизакская дистанция пути  | адрес: 708000, город Джизак, ул. С. Каримова, 1, код по ОКПО 14948493.                                 |
| 18. Станция «Джизак»   | адрес: 708000, город Джизак, ул. Ш. Кушакова, 1, код по ОКПО 16382498.                                 |

Претензии принимаются в течение двух месяцев со дня опубликования объявления.



4. Золотой фонд Приаралья



КАРАКАЛПАКСКИЙ ХАРАКТЕР

Премьера оперы Верди "Риголетто" на сцене ГАБТ имени Навои...

полнение этих мечтаний: прослышал о намерениях главного театра Узбекистана...

калкапакстана: "Без моих Жермона и Тонио премьеры не состоятся"...

ПРЕКРАСНА И УДИВИТЕЛЬНА ЭТА ЗЕМЛЯ!

В любом уголке Каракалпакстана, будь то бывший приморский Уч-сай, затерянная в барханах Казахдарья или совсем недавно целинная Элликала...

КОНКУРСЫ, ВЫСТАВКИ, СМОТРЫ

Все дети талантливы, — соглашались в Нукусском городском узле связи, и добавляли, — но наши — вдвойне.

Нужно было видеть, как ласково и нежно поглаживал Толгат Төрмүратов только что полученную за победу в соревнованиях шашистов спортивную сумку...

Вышедшая в каракалпакстанском издательстве "Билим" книга "Благословенный порог" резко выделится из разряда мемуарной литературы...



Позади половина дистанции девятого чемпионата Узбекистана по футболу среди коллективов высшей лиги.

ПЕРВЫЙ КРУГ — ЗА "ДУСТЛИКОМ"



окому мастерству лучшего бомбардира чемпионата Джавора Иришметова, забившего решающий гол на 88-й минуте.

зулят 3:1 в пользу "Согдианы" был зафиксирован в гостевом матче джизакцев с "Гулстаном".

ТАБЛИЦА РОЗЫГРЫША

Table with 5 columns: Team, W, D, L, Pts. Lists teams like Dostlik, Samarqand, Nasaf, Navbahor, Neftchi, etc.

В ФИНАЛЕ — ЛИДЕРЫ ЧЕМПИОНАТА

Полуфинальные кубковые дуэли между "Дустликом" и "Нефчи", "Насафом" и "Самаркандом", начавшие домашними победами "Дустлика" и "Насафа" с одинаковым счетом 2:1.

ло только на два — Владимира Радкевича и Тимура Копадзе. Самаркандцы же фактор родного поля использовали с более реальной пользой.

79-й забил решающий исход противоборства третий гол. Итак, 29 июня на поле Центрального стадиона "Пахтакор" в Ташкенте сойдут соперники, никогда ранее Кубком Узбекистана не владевшие, — "Дустлик" и "Самарканд-Динамо".

На житейских перекрестках

ГЛАВА СЕМЬИ

В жизни Рустама все шло, как у его сверстников. Учился в андижанской школе, гонял после уроков мяч, мечтал о взрослой жизни.

детства, порой шалили, но Рустам не мог быть строгим — объяснял, пролил, уговорил. Очень любил младших и ради них был готов отказаться от многих радостей жизни.

Беда, как всегда бывает, пришла неожиданно. Скончался отец — горе, которое не описать словами.

Со временем жизнь и быт налаживались. Помогала старшая сестра, но главное, Рустам не оставил в беде друзей, помогал, но так, чтобы не обидеть.

Казалось, жизнь постепенно стала налаживаться. Мама и Рустам работали, братишка и сестренка ходили в школу, а после занятий помогали в домашних делах.

Совсем недавно у молодого отца родилась дочь. Теперь он — отец и старший брат, все такой же жизнерадостный, веселый. Судьба уготовила ему немало испытаний, но он не растерялся, не сломался, не превратился в нытика и зануду — работает, заботится о младшей и своей лучшей половине.

К трудностям Рустам был готов, но эту беду его разум не хотел, не мог, отказывался воспринимать. Терзал, мучил вопрос: как жить дальше? Сестренка и братишка только плакали и прижимались к нему. Помогли друзья, не остались в стороне махаллы. Аскакалы настаивали: "Теперь ты — глава семьи, возьми себя в руки".

Мне остается добавить: несмотря на молодость Рустама, аскакалы привлекают его как взрослого и умудренного опытом, главу большой семьи. Их доверие ко взрослому объясняет, почему Рустаму дивные и физические силы.

Унирдин ЗАЙНАБИДИНОВ, наш общ. корр. Андижанская область.

Унирдин ЗАЙНАБИДИНОВ, наш общ. корр. Андижанская область.

ИДУТ СЪЕМКИ В ГОРАХ

Вновь Джизакская область стала большой съемочной площадкой для зарубежных и отечественных кинематографистов.

фистам, а проект поддержали их коллеги из Белоруссии, России и Узбекистана. Сам фильм рассказывает о трудных днях второй мировой войны, о том, как сложилась судьба героев кинкартины в послевоенные годы.

ПОГОДА НОВОГО ДНЯ

Сегодня по Каракалпакстану и Хорезмской области ожидается переменная облачность, без осадков. Ветер северо-западный, 5-10 метров в секунду.

областям — 35-40 тепла; по горным районам Узбекистана — 22-27 тепла. В столице республики — малооблачно, ветер восточный, 2-7 метров в секунду.

АО «ТОЛА» сообщает о проведении внеочередного общего собрания акционеров, которое состоится 6 июля 2000 года.

в актовом зале АО «ТОЛА», расположенном по адресу: г. Ташкент, Сабир-Рахимовский р-н, ул. Кара-Сарайская, 314.

Начало собрания — 15.45. Регистрация — 15.00.

- Повестка дня: 1. Организация СП с участием АО «ТОЛА». 2. Изменение состава наблюдательного совета АО «ТОЛА». 3. Разное.

Коллективы Постоянного представительства Республики Татарстан в Республике Узбекистан и узбекско-татарско-австрийского СП «АКТАН Сограпу» выражают глубокое соболезнование...

JOB OPPORTUNITIES

Enterprise Institution Building Bureau EIBB is non-state entity to render post privatization support to privatized enterprises in Uzbekistan under World Bank Loan for Enterprise Institution Building Project.

EIBB needs experienced professional staff providing technical assistance to privatized enterprises in different sectors.

PROJECT MANAGER Job description: Full control over the implementation of the post privatization support projects and ensuring their effective implementation; Monitoring and supervising the Consulting companies works and its analysis; Maintaining the contact with the Clients, international consulting companies, local authorities and international organizations; Coordination of the work of consultants; Organizing the services of the office and assuring their quality;

Requirements: At least five years experience in consulting service and project management; Knowledge of operating of enterprises in different sectors and their analysis; Coordinating a Multi-Year Project is essential;

SENIOR CONSULTANTS and CONSULTANTS Job description: Analyzing and monitoring of the consulting companies works; Managing enterprise diagnostics studies; Preparing contracts and terms of reference for the project; Administering the implementation of the project and assuring its quality; Preparing reports on project implementation.

Requirements: At least three years experience in consulting service;

LAWYER Job description: Directly participation in the activities of EIBB; Providing the consultations to the EIBB personnel on current legislation of the Republic of Uzbekistan and international law; Preparation of the international contracts;

Requirements: At least three years experience in international legal advisory service;

For all the above-mentioned positions the following is essential: Graduate level of economic/financial education and legal education (for lawyer only); Excellent communication and management skills; Fluency in English; Good computer skills.

Salary negotiable and commensurate with the importance of the positions. Please send CV with full personal details within 10 days from date of this announcement via the fax: (998 71) 139-21-42; tel.: 139-22-23 to Mr. Sergey Voronin.

НАРОДНОЕ СЛОВО ХАК СУЗИ Учредители: Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, "Халк сузи"), М. ЕГОРОВ (отв. секретарь, "Народное слово"), Ш. ЖАБАРОВ (зам. главного редактора, "Халк сузи"), С. ЗИНИН, А. КАЙПБЕРГЕНОВ (зам. главного редактора, "Народное слово"), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, М. САФАРОВ, Р. ФАРХАДИ, У. ХАШИМОВ, И. ХУДАЯРОВ, И. ШАГУЛЛЯМОВ.

Отделы редакции: Общественно-политической жизни — 133-48-04 Экономика — 133-37-98 Наука, образования и здравоохранения — 133-38-01 Права — 133-95-01 Культура, духовности и просветительства — 133-67-55 Писем — 136-09-67 Секретариат — 133-42-35 Рекламы — 136-09-25

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Редакция принимает на рассмотрение для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала. Дежурный редактор А. КУРБАНОВА, Дежурный С. ЛЕВЧЕНКО, Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.